



**Read this manual carefully before installing, operating, servicing or repairing.**

**Working environment:**

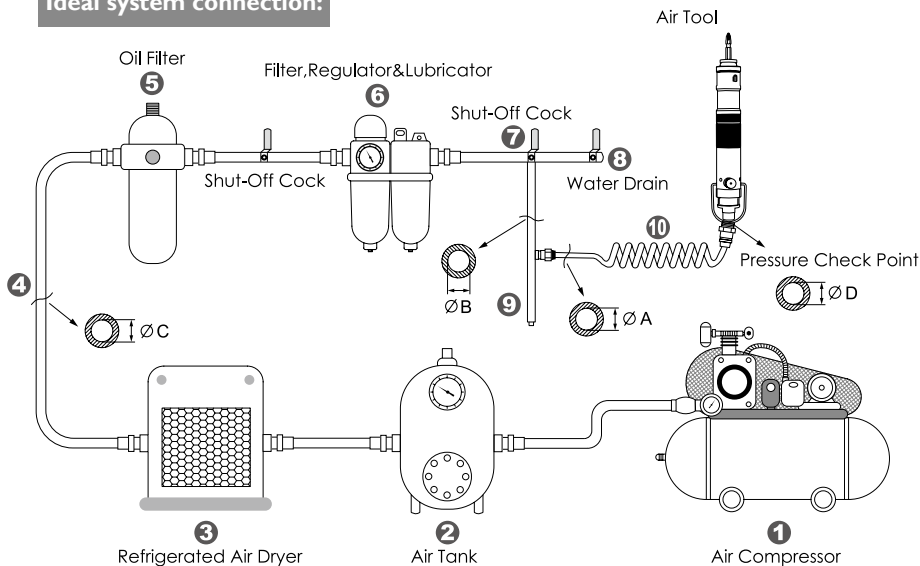
1. Using these tools in any potentially explosive environment is strictly prohibited.
2. It is always recommended that these types of tools must be operated when standing on a solid or firm location.
3. Always use these tools in a well ventilated area.
4. Slipping, stumbling and falling are the major causes of potential serious injury, therefore, a clean and clutter free surface in the working area before operating the tools is strongly recommended.

**Air supply and connection requirements:**

1. The maximum recommended air pressure during operation must not exceed 90 psi (6.3bar). Higher air pressure may create unsafe operating conditions for the tool and the user.
2. The compressed air should be cooled and have a water filter installed at the outlet end of the compressor. Even with a water filter installed, some water may still condense in the piping or hose and will enter the tool mechanism causing premature damage to the tool. Therefore, it is recommended to install an air filter-lubricator device somewhere between the tool and the compressor.
3. Always use an air compressor of the proper capacity to operate each tool.
4. Clean the hose with a blast of compressed air before connecting the hose to the air tool. This will prevent both moisture and dust inside the hose from entering the tool and causing possible rust or malfunction.



## Ideal system connection:



## Piping diameters and length requirement:

- ★ The diameter  $\Phi A$  required for the inlet pipe (10) is recommended on the specification table.
- ★ The diameter  $\Phi B$  required for the branch pipe (from 7 to 9) should be 2 times as large as  $\Phi A$ .  
 $\Phi B = 2 \times \Phi A$
- ★ The diameter  $\Phi C$  required for the primary air supply (from 1 to 8) should be 3 times as large as  $\Phi A$ .  
 $\Phi C = 3 \times \Phi A$
- ★ The length for the inlet pipe (10) should be less than 15 feet (4.5m).



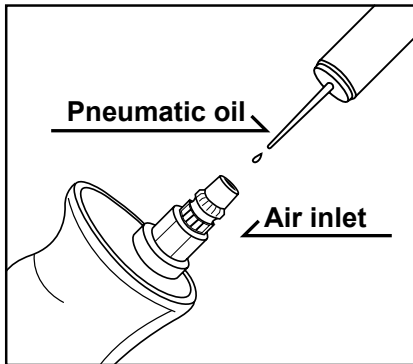
## **! Warning: !**

1. This tool should only be used as a hand operated tool. It is powered by compressed air and is not insulated against electric shock.
2. This tool is specially designed for tightening or loosening screws. Any application or use of this tool other than what it is designed for is strictly prohibited.
3. Use only pneumatic accessories on this tool. Never use hand accessories.
4. High sound levels may cause hearing damage. Always wear hearing protection when operating this tool.
5. Wearing eye/face protection can reduce the danger of high-speed materials being emitted from this tool during operation.
6. User must wear proper clothing. Loose clothing, long hair, stings, straps, belts and jewelry should not be worn when operating this tool.
7. Before using this tool, make sure that all couplings and plugs are securely mounted. Air hoses which are under pressure will cause a whipping action when disconnecting, this can lead to serious injury!
8. Test run the tool to confirm the rotation direction before practical use. That can reduce the potential hazard due to unexpected rotating direction.
9. In case of tool insert failure, keep hands away from rotating bit to reduce the risk of being injured, especially when working in confined spaces.
10. Keep body in well-balanced position to counteract the effects of a sudden break of the insert tool during operation.
11. Always turn off the air supply and disconnect the air hose before changing driving bit or making adjustments on the tool.
12. Release the throttle lever/trigger to avoid danger if there's a failure of energy supply and when connecting or disconnecting the air hose.
13. Prolonged use will cause user fatigue. Periodic breaks are recommended for user safety.
14. It is recommended to stop operating the tool whenever the user experiences discomfort, tingling or pain during use.
15. Beware if the compressed air hose breaks unexpectedly, or is being connected or disconnected improperly. This whipping action may cause injury.
16. Always use caution when operating this tool to prevent injury.
17. Avoid storing this tool where it is subject to high humidity.



## Maintenance:

1. Before connecting the air hose to this tool or after operating, apply 4 or 5 drops of pneumatic oil into the air inlet and run it for several seconds, referring this operation to the attached picture.
2. Maintain this tool regularly by performing the same oiling application every 3 to 4 hours of operation.
3. Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids. Use only the lubricant recommended by Mighty-Seven or authorized dealers. Any other lubricant will lead to reduce performance of the tool and permanent damage. Whenever any unauthorized lubricant is used by accident, flush it immediately with recommended pneumatic oil.
4. Follow all the recycling laws of waste disposal once this tool is no longer usable



## Regular maintenance



## **Lire ce guide avant toute installation, opération, maintenance ou réparation.**

### **Environnement de travail:**

1. L'outil ne doit pas être utilisé dans un lieu ayant une atmosphère potentiellement explosive.
2. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide.
3. Toujours utiliser l'outillage pneumatique dans un endroit bien ventilé.
4. Des installations encombrées et mal organisées sont une des principales causes de blessures en milieu de travail. Une aire de travail propre et libre de tout obstacle est requise pour assurer la sécurité au travail.

### **Pression et alimentation en air :**

1. La pression d'air maximale recommandée ne devrait jamais excéder les 90 psi (6,3bar). Une utilisation à une pression d'air supérieur peut causer des dommages à l'outil et/ou pour son utilisateur.
2. L'air à la sorti du compresseur devrait être refroidi et passer à travers un filtre capteur d'humidité pour éviter les risques de condensation à l'intérieur de l'outil. L'humidité et la condensation peuvent créer de la rouille et une usure prématurée de l'outil. Pour cette raison, il est recommandé d'installer un filtre à air/lubrificateur quelque part entre l'outil pneumatique et le compresseur.
3. Utilisez un compresseur avec une capacité adaptée pour chaque outil.
4. Nettoyez le tuyau d'alimentation avec une décharge d'air avant chaque utilisation. Ceci évitera que de l'humidité et/ou des impuretés ne pénètrent à l'intérieur de l'outil et ne crée des problèmes de fonctionnement ou une usure prématurée.



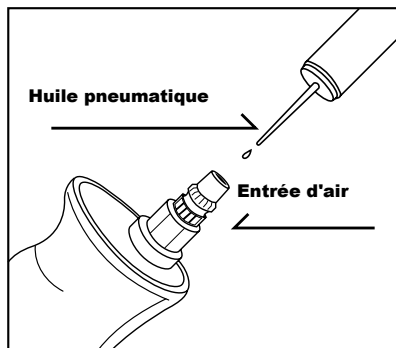
### **Attention:**

1. Tout l'outillage pneumatique devrait être opéré de façon manuelle. Ils sont alimentés par de l'air comprimé et ne sont pas conçus pour être utilisés dans des milieux sous tension électrique.
2. Cet outil est conçu spécifiquement visé ou dévissé des pièces. Toute autre utilisation de cet outil est fortement déconseillée.
3. Toujours utiliser des accessoires de type Impact sur cet outil. Ne jamais utiliser des accessoires à mains.
4. Le niveau sonore élevé de l'outillage pneumatique peut causer des dommages auditifs permanents. Toujours porter une protection auditive lors de l'utilisation.
5. Il est fortement conseillé de se munir de protection pour les yeux et le visage afin d'éviter les blessures causées par débris ou de pièces éjectées à grande vitesse lors de l'utilisation de l'outil.
6. L'utilisateur se doit de porter des vêtements adéquats. Des vêtements amples, des cheveux longs, des attaches, sangles, ceintures ou bijoux ne devraient pas être portés lors de l'utilisation de ces outils.
7. Avant d'utiliser ces outils, il faut s'assurer que tous les joints et raccords soient correctement enclenchés. Les tuyaux d'alimentation sous pression peuvent causer de sérieuses blessures s'ils se déconnectent!
8. Vérifiez le sens de rotation de l'outil par un test rapide avant chaque utilisation. Ceci pourrait éviter des blessures dues à un sens de rotation inattendu.
9. En cas d'un bris de la visserie ou d'un embout, toujours tenir les mains éloignées de la partie rotative de l'outil afin d'éviter les risques de blessures, particulièrement dans les endroits confinés.
10. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide ainsi que d'avoir un positionnement bien balancé afin d'éviter les déséquilibres en cas de bris de visserie ou d'embout.
11. Toujours éteindre l'alimentation en air et débrancher les raccords lors d'un changement d'embouts ou d'accessoires.
12. Relâchez la gâchette lorsqu'il y a un problème d'alimentation ou lors du débranchement de l'outil.
13. Des périodes d'utilisation prolongée peuvent causer de la fatigue. Des pauses régulières sont conseillées pour augmenter la sécurité de l'utilisateur.
14. Il est recommandé d'arrêter immédiatement le travail lorsqu'un malaise ou une forte fatigue est ressenti lors de l'utilisation prolongée de cet outil.
15. Toujours faire attention à un éventuel bris du tuyau d'alimentation en air et lors de son débranchement intentionnel ou accidentel. Le fouettement du tuyau d'alimentation peut causer des blessures.
16. Toujours être prudent lors de l'utilisation de cet outil pour prévenir les blessures.
17. Évitez de ranger cet outil dans un endroit où l'air est humide.



### Maintenance:

1. Avant l'utilisation ou avant de brancher le tuyau d'alimentation, déposer 4 ou 5 gouttes d'huile pneumatique par l'admission d'air et faire fonctionner l'outil pendant quelques secondes.
2. Procédez à une lubrification régulière de l'outil à toutes les 3 ou 4 heures d'utilisation.
3. Ne pas lubrifier l'outil avec des produits volatile ou inflammable. Seule l'utilisation de lubrifiants recommandés par M7 ou un revendeur autorisé est permise. Tout autre lubrifiant peut réduire la durée de vie de l'outil. Purger avec de l'huile pneumatique tout outil ayant reçu accidentellement tout autre type de lubrifiant.
4. Si l'outil est trop endommagé pour être encore utilisé, déposez-le dans une déchetterie pour qu'il soit recyclé.



**Entretien régulier**



## **Bitte lesen Sie die beigelegte Anweisung sorgfältig vor der Installation, der Arbeit, Wartung und dem Wechsel des Zubehörs mit der Fettpresse.**

### **Sicherheitshinweise:**

1. Es ist strikt verboten, die Druckluftschlagschrauber in einem explosionsgefährdeten Arbeitsumfeld zu benutzen.
2. Es ist ratsam, das Werkzeug auf einer festen Arbeitsfläche zu verwenden, z. B. auf einem festen und ebenen Arbeitsplatz.
3. Beachten Sie, dass die Arbeitsumgebung mit dem Druckluftwerkzeug immer gut belüftet sein soll.
4. Vor der Benutzung eines Druckluftwerkzeugs sichern Sie eine saubere, geräumige und feste Arbeitsumgebung ab, da Rutschen, Anstoßen und Zubruchgehen die Hauptgründe für Schadensentstehung sind.

### **Luftversorgungssystem:**

1. Der in der Bedienungsanleitung angegebene maximale Arbeitsluftdruck, 90 psi bzw. 6,3 bar, für das Druckluftwerkzeug ist NICHT zu überschreiten, da dies zu Verletzungen und erhöhtem Materialverschleiß führen kann.
2. Die Druckluftzufuhr soll durch den in der Anlage eingebauten Luftrockner abgekühlt werden und am Druckluftabgang durch den installierten Filter gefiltert werden. Trotzdem könnte, je nach den Umgebungsverhältnissen, immer wieder Kondenswasser in der Leitung entstehen. Die Feuchtigkeit verursacht bekanntlich Schäden und Leistungsverlust für das Werkzeug. Daher empfehlen wir unseren Kunden, eine Wartungseinheit wie den „Filter, Regler & Öler“ an einer Stelle zwischen der Luftzufuhr und dem Werkzeug zu installieren. Diese zusätzliche Wartungseinheit gewährleistet ein ideales Luftversorgungssystem für die Arbeit mit dem Werkzeug und verhindert gleichzeitig die Korrosionsbildung.
3. Bitte verwenden Sie immer einen Kompressor, der die passende Luftkapazität für das Gerät hat.
4. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs reinigen Sie mit Gebläseluft den Luftschlauch. Dies verhindert, dass die in dem Luftschlauch existierende Feuchtigkeit und Staub ins Werkzeug eindringen und schützt so vor Korrosionsbildung und Verschleiß des Werkzeugs.



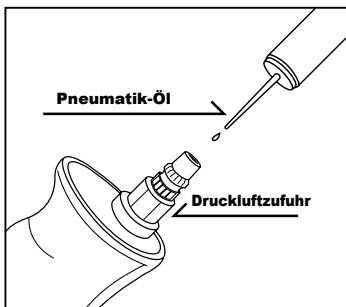


## **Allgemeine Sicherheitshinweise:**

1. Dieses Werkzeug kann nur für manuelle Arbeit eingesetzt werden und wird angetrieben mittels der durch einen Kompressor bereitgestellten Druckluft. Dieses Werkzeug ist nicht isoliert gegen Elektroschock.
2. Dieses Werkzeug ist speziell ausgelegt für die Anwendung zum Lösen oder zum Anziehen von Schrauben. Jede andere Verwendung ist strikt verboten.
3. Achtung: Nur für Pneumatik geeignete schlagfeste Zubehöre verwenden!
4. Bei hohen Geräuschpegeln ab 85 dB(A) ist am Arbeitsplatz ein Gehörschutz zu tragen.
5. Ein bruchsicherer Augenschutz ist stets zu tragen, um sich vor absplitternden Teilen zu schützen.
6. Immer Arbeitsschutzkleidung tragen! Bei der Arbeit sollen eng anliegende Kleidungsstücke getragen werden. Es sollen kein Gürtel, kein Schmuck und keine langen Haare getragen werden.
7. Bei Arbeit mit jedem Material, das Staub oder Rauch verursacht, ist es ratsam, Atemschutz zu tragen.
8. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs sind unbedingt die Festigkeit der Anschlüsse der Luftleitung und die Verbindungen zu überprüfen. Umher schlagende Schläuche, die unter Druck stehen, können schwere Verletzungen nach sich ziehen.
9. Bitte einen Testlauf des Werkzeugs starten, um die Drehrichtung des Werkzeugs vor dem praktischen Einsatz zu bestätigen. Dadurch verringert sich die potentielle Gefahr aufgrund unerwarteten Drehrichtungswechsels.
10. Beim Ausfall des Geräts sollen die Hände von den rotierenden Schraubeneinsatz ferngehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden, vor allem, wenn der Arbeitsplatz an einer engen Stelle liegt.
11. Sie sollen auf einem festen und sicheren Arbeitsbereich stehen und auf Ihre Körperhaltung während des ganzen Einsatzes achten.
12. Vor einem Zubehörwechsel oder vor einer Einstellung ist das Werkzeug grundsätzlich von der Luftleitung abzukuppeln und diese von Druck zu entlasten.
13. Den Druckauslöser des Werkzeugs im Fall eines Motorschadens oder einer Unterbrechung der Luftschlauchverbindung sofort loslassen.
14. Nach lang andauernder Benutzung können extreme Schwingungen Taubheitsgefühle für die Hände hervorrufen. Zu Ihrem eigenen Gesundheitsschutz ist es ratsam, öfters eine Pause bei der Arbeit einzulegen.
15. Die Arbeit mit dem Werkzeug ist sofort einzustellen, wenn sich der Benutzer während der Arbeit unwohl fühlt oder ein Kribbeln empfindet.
16. Achten Sie besonders darauf, dass die Luftzufuhr beim Luftschlauch nicht unerwartet unterbrochen wird bzw. die Luftversorgung ruckartig austritt. Dies kann zu Schäden führen.
17. Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Werkzeugs, um eine potentielle Gefahr oder Verletzung zu vermeiden
18. Lagern Sie das Werkzeug niemals in einer feuchten Umgebung!

## Wartungshinweise

1. Nach dem Gebrauch oder vor dem Anschluss ist es ratsam, mit etwas Öl den Drucklufteingang zu schmieren und danach ein paar Sekunden einen Testlauf zu starten.
  2. Das Werkzeug soll regelmäßig - jeweils nach einer 3- oder 4-stündigen Benutzung - mit Schmieröl gewartet werden.
  3. Bitte verwenden Sie auf keinen Fall entflammbares oder flüchtiges Öl zur Wartung des Werkzeugs. NUR das von dem Hersteller angegebene Schmieröl verwenden!
  4. Nach der endgültigen Abnutzung des Werkzeugs befolgen Sie alle Umweltschutzrichtlinien für die Abfallentsorgung bzw. Abfallbeseitigung.
- 



**Reguläre Wartung**



**Lea este manual cuidadosamente antes de instalar, operar, realizar el servicio técnico o la reparación de la herramienta.**

### **Ambiente de trabajo:**

1. El uso de estas herramientas en cualquier ambiente potencialmente explosivo está totalmente prohibido.
2. Es siempre recomendado que este tipo de herramientas sean operadas parándose sobre un lugar sólido o firme.
3. Siempre usar estas herramientas en un lugar con buena ventilación.
4. Resbalarse, tropezarse y caerse son las mayores causas de daños potencialmente serios, por lo que se recomienda operar las herramientas en una superficie limpia y libre de abarrotamiento dentro del área de trabajo.

### **Requerimientos de surtido de aire y conexiones:**

1. La presión máxima de operación no debe exceder de 90 psi (6.3bar). Una presión de aire mayor podría crear condiciones de operación no seguras para la herramienta y el usuario.
2. El aire comprimido debe ser enfriado y tener un filtro de agua instalado en el lado de salida del compresor. Aún con el filtro de agua instalado, algo de agua podría condensarse todavía en las tuberías o la manguera y entrar en el mecanismo de la herramienta, causando daños prematuros a la misma. Por ello es recomendable instalar un dispositivo filtro-lubricador de aire en algún punto de la línea entre la herramienta y el compresor.
3. Siempre usar el compresor de aire de la capacidad apropiada para operar cada herramienta.
4. Limpiar la manguera con un sople de aire comprimido antes de conectar la manguera a la herramienta de aire. Esto evitará que la humedad y la suciedad dentro de la manguera ingresen a la herramienta causando su oxidación o malfuncionamiento.



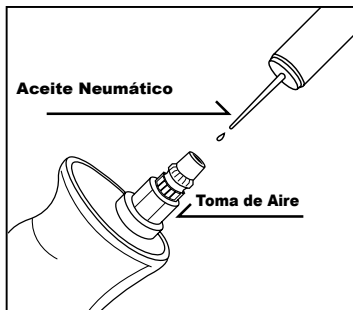
## **Advertencia:**

1. Esta herramienta debe ser usada únicamente como una herramienta operada manualmente. Funciona con compresora de aire y no está aislada contra choques eléctricos.
2. Esta herramienta está especialmente diseñada para ajustar o aflojar tornillos. Cualquier otro uso de la herramienta para fines ajenos a los que fue diseñada está estrictamente prohibido.
4. Sólo use accesorios neumáticos en esta herramienta. Nunca utilice accesorios manuales.
5. Sonidos de alto nivel pueden causar daños al oído. Siempre use protección de oídos al operar esta herramienta.
6. El uso de protección de ojos y cara puede reducir el peligro causado por materiales expulsados a alta velocidad por la herramienta en uso.
7. El operario debe usar ropa apropiada. Ropa muy suelta, pelo largo, cordones, tirantes, correas y joyería no deben ser usados cuando se opere esta herramienta.
8. El uso de mascarillas evitará la inhalación de polvo o partículas en el área de trabajo.
9. Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese que todas las conexiones y enchufes estén montadas de forma segura.
10. Realice un encendido de prueba de la herramienta para confirmar el sentido de rotación antes de usarla. Esto puede reducir peligros potenciales causados por un sentido de rotación inesperado.
11. Aleje las manos de la punta de rotación para reducir el riesgo de heridas en caso de falla en la inserción de la herramienta, especialmente cuando se trabaja en espacios confinados.
12. Mantenga el cuerpo en una posición bien balanceada para contrarrestar el efecto en caso que la punta de inserción ceda súbitamente durante la operación.
13. Siempre apague el suministro de aire y desconecte la manguera de aire antes de cambiar la punta del destornillador o de realizar ajustes en la herramienta.
14. Suelte el gatillo de aceleración para evitar peligro si existe una falla en el suministro de energía eléctrica o cuando conecte o desconecte la manguera de aire.
15. Largos periodos de uso prolongado causa fatiga del usuario. Descansos periódicos son recomendados para seguridad del usuario.
16. Se recomienda interrumpir el uso de la herramienta en caso de experimentar incomodidad, cosquilleo o dolor durante su uso.
17. Tenga cuidado si la manguera de aire se rompe inesperadamente, o si se conecta o desconecta de manera inapropiada. El efecto azote de tal acción podría causar lesiones.
18. Siempre opere la herramienta con precaución para evitar lesiones accidentales.
19. Evite almacenar esta herramienta en lugares muy húmedos.



### Mantenimiento:

1. Antes de conectar la manguera de aire o luego de usarla, aplique 4 ó 5 gotas de aceite neumático en la entrada de aire y déjela encendida por varios segundos.
2. Realice un mantenimiento regular de esta herramienta repitiendo la misma operación lubricación cada 3 ó 4 horas de uso.
3. No utilice líquidos inflamables o volátiles para lubricar esta herramienta. Utilice únicamente el lubricante recomendado por Mighty-Seven o agentes autorizados. Cualquier otro lubricante producirá una disminución en el desempeño de la herramienta y daño permanente. Si se utiliza accidentalmente un lubricante no autorizado, quítelo inmediatamente vertiendo encima aceite neumático recomendado.
4. Respete todas las leyes de reciclaje y desechos una vez que esta herramienta sea desechada.



**Mantenimiento regular**



**Leia atentamente este manual antes de instalar, operar, carregar ou reparar sua engraxadeira pneumática.**

#### **Recomendações sobre a área de trabalho:**

1. Nunca trabalhe com esta ferramenta pneumática em ambientes potencialmente explosivos.
2. Deve oferecer uma base firme e sólida o piso sobre o qual o operador trabalhará com esta ferramenta pneumática.
3. Trabalhe com esta ferramenta somente em áreas bem ventiladas.
4. Tropeços, escorregões e quedas, enquanto estiver trabalhando com ferramentas pneumáticas, podem ser potencialmente perigosos. Procure manter a área de trabalho seca e livre de obstáculos.

#### **Requisitos para a linha de ar e conexões:**

1. A pressão máxima de trabalho não deve ultrapassar 90 psi (6,3 bar). Pressões mais altas podem danificar a ferramenta e machucar o operador.
2. O ar comprimido deve ser resfriado e filtrado na saída do compressor. Mesmo tomando estas medidas, um pouco de umidade pode se condensar dentro das tubulações e entrar na ferramenta pneumática, reduzindo sua vida útil. Por essa razão é recomendada a instalação de um conjunto de filtro e lubrificador de ar em algum ponto da linha entre a ferramenta e o compressor.
3. O compressor deve ter capacidade compatível com o consumo do número de ferramentas pneumáticas a ele conectadas.
4. Limpe o interior da mangueira com um jato de ar comprimido antes de conectá-la à ferramenta pneumática. Esse procedimento evita que sujeira e umidade sejam carregadas para dentro da ferramenta, danificando-a.



## **⚠️ Atenção: ⚠️**

1. Esta é uma ferramenta de uso manual apenas. Ela é alimentada por ar comprimido e não possui isolamento elétrico algum.
2. Esta ferramenta foi projetada especificamente para apertar e soltar parafusos. É vedado seu uso para qualquer outra finalidade.
3. Use apenas acessórios de impacto com essa ferramenta. Pontas de uso manual podem se quebrar quando usadas com essa ferramenta pneumática, podendo os estilhaços machucar o operador ou pessoas próximas a ele.
4. A exposição a ruídos elevados pode provocar danos auditivos irreversíveis. Use sempre protetores auriculares ao trabalhar com esta ferramenta pneumática.
5. Trabalhe sempre com óculos de proteção para reduzir o risco de acidentes decorrentes da emissão em alta velocidade de pequenas peças.
6. O uniforme deve ser adequado ao trabalho com ferramentas de alta rotação. Tiras e pontas soltas de tecido, cintas, correntes de pescoço ou pulseiras, assim como cabelos compridos, podem se enroscar na ferramenta e provocar sérios acidentes.
7. Certifique-se que todos os acessórios e conectores estejam seguramente montados.
8. Teste o sentido de rotação da ferramenta antes de começar a trabalhar, diminuindo assim o risco de acidentes decorrentes de funcionamento em sentido contrário ao esperado.
9. Mantenha as mãos afastadas das pontas enquanto a ferramenta estiver em uso, especialmente em locais apertados.
10. Fique atento: a força de reação da ferramenta pode ser alta, se a ponta travar ou quebrar durante a operação.
11. Desconecte a mangueira de ar da furadeira sempre que efetuar a troca das pontas ou fizer algum ajuste na ferramenta.
12. Solte imediatamente o gatilho da ferramenta, se houver queda de energia ou se a mangueira de ar se desconectar.
13. O trabalho ininterrupto por longos períodos pode causar fadiga. Recomenda-se efetuar pausas de vez em quando para evitar acidentes decorrentes do cansaço do operador.
14. Interrompa o trabalho imediatamente se sentir desconforto, dor ou mesmo formigamento dos membros ao usar esta ferramenta pneumática.
15. Esteja sempre atento a um possível chicoteamento da mangueira de ar, caso ela se rompa ou se desconecte acidentalmente da ferramenta.
16. Trabalhe somente sobre um piso ou base suficientemente firme e mantenha uma posição corporal que lhe garanta o total equilíbrio e controle durante o trabalho com esta ferramenta.
17. Evite guardar a ferramenta pneumática em locais sujeitos a muita umidade.



## Manutenção:

1. Antes de conectar a mangueira de ar à ferramenta, pingue 4 a 5 gotas de óleo no furo de entrada de ar. Conecte a mangueira, aperte o gatilho e deixe a ferramenta funcionando por alguns segundos para lubrificá-la internamente.
  2. Lubrifique novamente a ferramenta a cada intervalo de 3 ou 4 horas trabalhadas.
  3. Utilize apenas óleo máquina SAE 10-20 para lubrificar sua ferramenta pneumática. Se outro líquido foi introduzido acidentalmente na máquina, faça com que ele seja expelido, introduzindo um volume maior de óleo SAE 10-20.
  4. Ao descartar essa ferramenta pneumática ou suas partes, verifique a possibilidade de encaminhá-la para centros de reciclagem, colaborando para a reduzir a quantidade de lixo no meio-ambiente
- 



**Lubrificação periódica**





## **Перед эксплуатацией внимательно прочтите инструкцию**

### **Рабочая обстановка:**

1. Использование инструментов в любой потенциально взрывоопасной среде строго запрещено.
2. Рекомендуется использовать инструменты стоя на твердой и ровной поверхности.
3. Всегда используйте инструменты в хорошо проветриваемом помещении.
4. Основными причинами потенциальных серьезных травм являются падения, подскользывания, поэтому, перед началом работы с инструментами настоятельно рекомендуется приготовить чистую и свободную поверхность и порядок в рабочей зоне .

### **Подача воздуха и требования к соединению:**

1. Максимальное рекомендуемое давление воздуха при эксплуатации не должно превышать 90 psi (6.3 атм.). Превышение рабочего давления может создать небезопасные условия для работы с инструментом.
2. Сжатый воздух должен быть охлажден и на выходе из компрессора должен быть установлен фильтр- влагоотделитель. Даже с фильтром, конденсат может скапливаться в трубопроводе или шланге, что может быть причиной преждевременного износа инструмента. Поэтому, рекомендуется установить воздушный фильтр-лубликатор между инструментом и компрессором.
3. Всегда используйте воздушный компрессор надлежащей производительности для каждого инструмента.
4. Продуйте шланг перед соединением с пневматическим инструментом. Это позволит избежать попадания влаги и пыли внутрь инструмента и появления ржавчины или неисправности.



## **Предостережения перед использованием:**

1. Этот инструмент может использоваться только в качестве ручного инструмента. Он рассчитан только на питание сжатым воздухом.
2. Этот инструмент разработан специально для закручивания и раскручивания болтов и шурупов. Любое применение или использование этого инструмента не по назначению строго запрещено.
3. Используйте только приспособления для пневматического оборудования.
4. Высокий уровень шума может привести к повреждению слуха. Всегда применяйте защиту органов слуха при работе с инструментом.
5. Применение защиты глаз / лица могут снизить опасность поражения вылетевшей насадкой, в связи с ненадлежащим присоединением насадки в процессе эксплуатации.
6. Пользователь должен носить надлежащую одежду. Свободная одежда, длинные волосы, ремни, и ювелирные изделия не следует носить при работе этим инструментом.
7. Перед тем как использовать инструмент, убедитесь, что все муфты и вилки надежно закреплены. Воздушные шланги, которые находятся под давлением при спонтанном отключении могут привести к серьезным травмам
8. Произведите пробный пуск инструмента, чтобы подтвердить направление вращения до практического использования. Это позволит уменьшить потенциальную опасность в связи с неожиданным направлением вращения.
9. Держите руки дальше от вращающейся части, во избежание травм в случае неудачного соединения.
10. Убедитесь, что стоите на твердой, устойчивой поверхности, тело находится в хорошо сбалансированной позиции при работе этим инструментом.
11. Всегда отключайте подачу воздуха и отсоединяйте воздушный шланг перед заменой насадки или внесением изменений в инструменте.
12. Необходимо отпустить дроссельную триггер, чтобы избежать опасности, при сбое энергоснабжения и при подключении или отключении воздушного шланга.
13. Периодические перерывы рекомендуются для безопасности пользователя. Длительные периоды использования могут вызвать усталость пользователя.
14. Рекомендуется остановить эксплуатацию инструмента, если пользователь почувствовал дискомфорт, покалывание или боль во время работы.
15. Опасайтесь спонтанного обрыва шланга подачи сжатого воздуха, если он был подключен или отключен неправильно. Это может привести к травмам.
16. Всегда будьте осторожны при работе этим инструментом, для избежания травм.
17. Избегайте хранения инструмента в местах с повышенной влажностью



## обслуживание:

1. Перед подключением воздушного шланга, или после применения продуйте шланг с 4-5 капель пневматического масла по прилагаемому рисунку № 1.
2. При постоянной работе инструмента рекомендуется смазывать инструмент каждые 3, 4 часа.
3. Для смазки оборудования не используйте легко воспламеняющиеся вещества. Используйте только смазки рекомендованные Mighty-Seven или уполномоченных дилеров. Использование не рекомендованных смазок может привести к снижению производительности, или к повреждению. При случайном использовании не рекомендуемой смазки, замените смазку на специальную.
4. Соблюдайте все законы переработки отходов после завершения эксплуатации оборудования.



**регулярное техобслуживание**



进行安装、操作、维修或更换零件之前，请务必详读本使用手册。

### 工作环境：

1. 严格禁止在任何具有爆炸性气体的环境中使用本气动工具。
  2. 当使用本气动工具时务必站立在坚实稳固的物体或位置上。
  3. 使用本气动工具的场所，其通风条件必须十分良好。
  4. 滑倒、绊倒和从高处跌落…等等状况乃操作气动工具时最容易发生的意外状况，因此在操作之前，务必先将工作场所清理干净。
- .....

### 风源及安装需求：

1. 操作本气动工具的最大空气压力值不得超过90psi。高于此压力值时将可能对本气动工具或使用者带来危险。
2. 用于本气动工具的压缩空气必须经过冷却处理，在空压机出口端务必加装一只过滤器，以便过滤压缩空气中的水分。即便如此，仍会有少部分的水气凝结于空压管路当中，甚至渗进本气动工具的机械结构内部，造成本气动工具难以预期的损害。是故，压缩空气的管路在进入本气动工具之前的某适当位上，应予加装一只三点组合。
3. 使用者应根据各种不同气动工具的需求，选择不同规格的空气压缩机。
4. 开始操作本气动工具之前，应先将管路中的水气排除干净。如此，当可避免残留在压缩空气中的水分或灰尘进入本气动工具内部，将影响到本气动工具的正常性能，甚至造成损坏。



## 作业注意事项:

1. 本气动工具完全采用压缩空气来加以驱动，仅限以手动方式进行操作。因本气动工具并不具备绝缘效果，故，使用时应特别注意不可接近电源。
2. 本气动工具乃专为锁紧或松脱螺丝而设计，除前述用途之外，其它各类的不当使用均必须严格禁止。
3. 使用者应根据各种不同气动工具的需求，选择不同规格的空气压缩机。
4. 高分贝的噪音可能会使听力受损。故，当使用本气动工具时请务必戴上防护耳罩。
5. 为防范因意外导致异物高速飞出而造成危险，操作本气动工具时请务必穿戴眼部 / 脸部护具。
6. 使用者在使用本气动工具时，应绝对避免穿着宽松的衣服或配戴过长的腰带、珠宝、首饰…等等物品；长头发亦必须包扎妥当。
7. 操作本气动工具之前，请务必确认所有接头都已妥善接合。当空压软管内仍充满压缩空气时，若贸然脱离接头，将有可能导致空压软管任意甩荡的情况，此现象十分容易造成危险，宜特别小心。
8. 正式使用本气动工具之前应进行试转以确认工作轴运转的方向。此动作可有效降低因错误回转所带来的潜在性危险。
9. 为防止因装置起子头(Bit)不确实所可能造成的危险，操作者手指必须时时远离转动中的工作轴——特别是在狭窄的空间作业时。
10. 操作时应使身体随时保持平衡，以便在起子头因意外而折断时能够实时做出有效的反应。
11. 更换套筒或进行任何调整动作之前，请务必关闭空压风源，并将本气动工具与空压软管脱离。
12. 当连接或脱离空压软管时，风源供应若产生问题，应立即释放扳机，以免造成危险。
13. 长时间使用本气动工具将会造成使用者疲劳，为了使用者的安全着想，请务必实施周期性地休息。
14. 使用者在操作中如遇任何不适、颤抖、或疼痛，请务必立即停机休息。
15. 不当拆卸、连接空压软管，或非预期性的软管断裂都将造成空压软管的任意甩动，此类危险状况，操作之时宜特别留心。
16. 使用者在操作当中宜时时谨慎小心，以免免任何潜在性危险。
17. 请勿存放本气动工具于潮湿的环境当中。













## 维护与保养:











1. 本气动工具于使用之前及使用完毕之后，均应从进气口处加入4或5c.c的气动油，并空转几秒以清洁各部零件。
2. 每使用3至4个小时，请务必再次添加气动油，并空转几秒以进行保养。此项作业对于维护本气动工具的性能，及提升其使用寿命具有绝对的帮助。
3. 保养本气动工具时绝对禁止使用任何易燃性或具挥发性的液体。仅建议使用经本厂授权的服务中心所介绍的润滑油脂。任何其它的润滑油脂均有可能降低本气动工具的功能，甚至造成永久性的损坏。当不小心使用到其它润滑油脂时，则请立即用建议的润滑油脂将其清洗干净。
4. 如果本气动工具已然不堪使用，请务必遵照相关废弃物回收法令进行后续处置。













气动工具之日常润滑保养

Item No.	Chuck Size (Hex) <i>inch</i>	Torque Range <i>in-lb</i>	Free Speed <i>bpm</i>	Ave. Air Consumption <i>CFM</i>	Air Pressure <i>PSI</i>	Overall Length <i>inch</i>	Net Weight <i>LBS</i>	Air Hose <i>inch</i>	Sound Pressure <i>dBA</i>	Vibration level <i>m/s<sup>2</sup></i>
Illustrator										
RA-3011	1/4"	9.7-18.5	1100	7	90	7 -3/8"	0.94	1/4"	70	2
RA-3017	1/4"	6.2-13.2	1700	7	90	7 -3/8"	0.94	1/4"	70	2
RA-3023	1/4"	3.5-8.8	2300	7	90	7 -3/8"	0.94	1/4"	70	2
RA-4008	1/4"	14.1-35.4	800	10.5	90	8-1/4"	1.43	1/4"	74	2.5
RA-4015	1/4"	8.8-19.4	1500	10.5	90	8-1/4"	1.43	1/4"	74	2.5











Uncertainty K=0.5a if a ≤ 5 m/s<sup>2</sup> or K=0.4a if a > 5 m/s<sup>2</sup>

Référence	Taille de la clé (Hexagona) <i>inch</i>	Couple d'utilisation <i>Nm</i>	Vitesse à vide <i>R.P.M</i>	Cons. D'air moyenne <i>L/min</i>	Pression <i>bar</i>	Longueur <i>mm</i>	Poids <i>kg</i>	Tuyau d'air <i>mm</i>	Niveau sonore <i>dBA</i>	Niveau de vibration <i>m/s<sup>2</sup></i>
Illustrator										
RA-3011	1/4"	1.1-2.1	1100	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3017	1/4"	0.7 - 1.5	1700	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3023	1/4"	0.4-1.0	2300	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-4008	1/4"	1.6-4.0	800	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-4015	1/4"	1.0-2.2	1500	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5











Incertitude K=0.5a si a ≤ 5m/s<sup>2</sup> ou K=0.4a si a > 5m/s<sup>2</sup>

Artikel-Nr.	Spannfutter (Sechskant) <i>mm</i>	Drehmoment <i>Nm</i>	Leerlauf Drehzahl <i>R.P.M</i>	Luftverbrauch <i>L/min</i>	Arbeitsdruck <i>bar</i>	Gesamtlänge <i>mm</i>	Nettogewicht <i>kg</i>	Empf. Luftschlauch <i>mm</i>	Schalldruckpegel <i>dBA</i>	Vibrationsniveau <i>m/s<sup>2</sup></i>
Illustrator										
RA-3011	6.35	1.1-2.1	1100	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3017	6.35	0.7-1.5	1700	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3023	6.35	0.4-1.0	2300	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-4008	6.35	1.6-4.0	800	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-4015	6.35	1.0-2.2	1500	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5










Unsicherheit K = 0,5, wenn ein ≤ 5 m/s<sup>2</sup> oder K = 0,4a, wenn a > 5 m / s<sup>2</sup>

Modelo	Tamaño Portapunta (Hex)	Rango de Torque de trabajo	Velocidad libre	Consumo de Aire Promedio	Presión de Aire	Longitud Total	Peso Neto	Manguera de Aire	Presión Sonora	Nivel de vibración
	inch	FT-LB	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s*
Illustrator										
RA-3011	1/4"	9.7-18.5	1100	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3017	1/4"	6.2-13.2	1700	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3023	1/4"	3.5-8.8	2300	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-4008	1/4"	14.1-35.4	800	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-4015	1/4"	8.8-19.4	1500	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5

variable K=0.5a si a ≤ 5 m/s² ó K=0.4a si a > 5 m/s²











Código	Sextavado interno do porta kit	Faixa de torque de trabalho	Velocidade Livre	Consumo de Ar Pressão de operação	Comprimento Total	Longitud Total	Peso	Diâmetro interno da mangueira	Nível de ruído	Nível de vibração
	inch	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	inch	dBA	m/s*
Illustrator										
RA-3011	6.35	1.1a2.1	1100	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3017	6.35	0.7a1.5	1700	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3023	6.35	0.4a1.0	2300	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-4008	6.35	1.6a4.0	800	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-4015	6.35	1.0a2.2	1500	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5

Incerteza K=0,05a se a ≤ 5 m/s² ou K=0,4a se a > 5 m/s²











Apt No.	Макс. Диаметр патрона	Макс. Усилие	Скорость свободн. Вращения	Среднее истрепл. Воздуха	Рабочее давление воздуха	Общая длина	Вес	Миним. Внутр. Дим. Шланга	Уровень шума	Уровень Уровень вибрации
	mm	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s*
Illustrator										
RA-3011	6.35	1.1-2.1	1100	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3017	6.35	0.7 - 1.5	1700	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-3023	6.35	0.4-1.0	2300	198	6.3	187	0.42	6	70	2
RA-4008	6.35	1.6-4.0	800	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-4015	6.35	1.0-2.2	1500	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5

Погрешность K=0.5a, если a ≤ 5 m/s² или K=0.4a если a > 5 m/s²













Item No.	Chuck Size (Hex)	Torque Range	Free Speed	Ave. Air Consumption	Air Pressure	Overall Length	Net Weight	Air Hose	Sound Pressure	Vibration level
	inch	in-lb	bpm	CFM	PSI	inch	LBS	inch	dBA	m/s <sup>2</sup>
<b>Illustrator</b>										
RA-4021	1/4"	8.8-13.2	2100	10.5	90	8-1/4"	1.43	1/4"	74	2.5
RA-5005	1/4"	44.2-92.9	480	17.5	90	9-1/2"	2.2	3/8"	75	10
RA-5008	1/4"	26.5-48.6	800	17.5	90	9-1/2"	2.2	3/8"	75	10
RA-5017	1/4"	13.2-23.0	1700	17.5	90	9-1/2"	2.2	3/8"	75	10











Uncertainty K=0.5a if a ≤ 5 m/s<sup>2</sup> or K=0.4a if a > 5 m/s<sup>2</sup>

Référence	Taille de la clé (Hexagona)	Couple d'utilisation	Vitesse à vide	Cons. D'air moyenne	Pression	Longueur	Poids	Tuyau d'air	Niveau sonore	Niveau de vibration
	inch	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s <sup>2</sup>
<b>Illustrator</b>										
RA-4021	1/4"	1.0-1.7	2100	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-5005	1/4"	5.0-10.5	480	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5008	1/4"	3.0-5.5	800	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5017	1/4"	1.5-2.6	1700	495	6.3	240	1.0	10	75	10











Incertitude K=0.5a si a ≤ 5m/s<sup>2</sup> ou K=0.4a si a > 5m/s<sup>2</sup>

Artikel-Nr.	Spannfutter (Sechskant)	Drehmoment	Leerlauf Drehzahl	Luftverbrauch	Arbeitsdruck	Gesamtlänge	Nettogewicht	Empf. Luftschlauch	Schalldruckpegel	Vibrationsniveau
	mm	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s <sup>2</sup>
<b>Illustrator</b>										
RA-4021	6.35	1.0 - 1.7	2100	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-5005	6.35	5.0-10.5	480	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5008	6.35	3.0 - 5.5	800	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5017	6.35	1.5-2.6	1700	495	6.3	240	1.0	10	75	10











Unsicherheit K = 0,5, wenn ein ≤ 5 m/s<sup>2</sup> oder K = 0.4a, wenn a > 5 m / s<sup>2</sup>

Modelo	Tamaño Portapunta (Hex) inch	Rango de Torque de trabajo FT-LB	Velocidad libre R.P.M	Consumo de Aire Promedio L/min	Presión de Aire bar	Longitud Total mm	Peso Neto kg	Manguera de Aire mm	Presión Sonora dBA	Nivel de vibración m/s²
Ilustrator										
RA-4021	1/4"	8.8-13.2	2100	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-5005	1/4"	44.2-92.9	480	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5008	1/4"	26.5-48.6	800	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5017	1/4"	13.2-23.0	1700	495	6.3	240	1.0	10	75	10

variable  $K=0.5a$  si  $a \leq 5 \text{ m/s}^2$  ó  $K=0.4a$  si  $a > 5 \text{ m/s}^2$

Código	Sextavado interno do porta bit inch	Faixa de torque de trabalho Nm	Velocidade Livre R.P.M	Consumo de Ar Pressão de operação L/min	Comprimento Total bar	Longitud Total mm	Peso kg	Diâmetro interno da mangueira inch	Nível de ruído dBA	Nível de vibração m/s²
Ilustrator										
RA-4021	6.35	1.0 a 1.7	2100	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-5005	6.35	5.0a10.5	480	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5008	6.35	3.0 a 5.5	800	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5017	6.35	1.5a2.6	1700	495	6.3	240	1.0	10	75	10

Incerteza  $K=0.05a$  se  $a \leq 5 \text{ m/s}^2$  ou  $K=0.4a$  se  $a > 5 \text{ m/s}^2$

Apt No.	Макс. Диаметр патрона mm	Макс. Усилие Nm	Скорость свободн. Вращения R.P.M	Среднее истребл. Воздуха L/min	Рабочее давление воздуха bar	Общая длина mm	Вес kg	Миним. Внутр. Дим. Шланга mm	Уровень шума dBA	Уровень вибрации m/s²
Ilustrator										
RA-4021	6.35	1.0 - 1.7	2100	297	6.3	209	0.65	6	74	2.5
RA-5005	6.35	5.0-10.5	480	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5008	6.35	3.0 - 5.5	800	495	6.3	240	1.0	10	75	10
RA-5017	6.35	1.5-2.6	1700	495	6.3	240	1.0	10	75	10

Погрешность  $K=0.5a$ , если  $a \leq 5 \text{ m/s}^2$  или  $K=0.4a$  если  $a > 5 \text{ m/s}^2$



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Original Language

Serial Number: Please refer to the tool

Air Screwdriver

Item No.: RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008 RA-4015 RA-4021 RA-5005  
RA-5008 RA-5017

We declare under our own responsibility that the above machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC and its amendment and is manufactured and tested according to the following standards:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Declared in: Taichung, Taiwan

Dated: 01/01/2010

**Signature**

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



**Manufacturer:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



## EC-DECLARATION DE CONFORMITE

traduit de la langue originale

Numéro de série : se référer au numéro inscrit sur la machine

Tournevis pneumatique

Référence: RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008 RA-4015 RA-4021 RA-5005  
RA-5008 RA-5017

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les outils sus mentionnés sont  
conforme aux provisions relative à la directive outillage 2006/42/EC et ses  
amendements

et qu'ils ont été fabriqués et testés selon les standards suivants :

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Déclaré à: Taichung, Taiwan

Date: 01/01/2010

**Signature**

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



**Fabricant:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Personne autorisée pour établir les fiches techniques:

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)



## EG-Konformitätserklärung

Übersetzung aus der Original-Sprache

Seriennummer: bitte bei Frage immer angeben!

Druckluft-Drehschrauber

Artikel-Nr. RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008 RA-4015 RA-4021 RA-5005  
RA-5008 RA-5017

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt alle einschlägigen Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC erfüllt und deren Änderungen, und dass es hergestellt wird und nach den folgenden Normen geprüft wird:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Erklärt in: Taichung, Taiwan

Datum: 01/01/2010

**Unterschrift:**

Jonney Chen

Erklärt von: QA Manager



**Der Hersteller:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Autorisierte Person, die zur Erstellung des technischen

Dossiers ist :

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE EC

Traducción del lenguaje original

Número de serie: por favor ver la herramienta

Atornilladora Neumática

Modelo : RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008 RA-4015 RA-4021 RA-5005  
RA-5008 RA-5017

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Declarado en: Taichung, Taiwan

Fecha: 01/01/2010

**Firma**

Jonney Chen

Declarado por: Gerente de Control de Calidad



**Fabricante:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Chun Rd., Wu-Jih Shiang,  
Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Contacto Autorizado, para recopilar los archivos técnicos :

**King Tony France**

3 Rue des Imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS  
FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)



## **Declaração de Conformidade EC**

tradução da língua original

número de série: por favor, procure-o na ferramenta

Parafusadeira pneumática

Código.: RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008 RA-4015 RA-4021 RA-5005

RA-5008 RA-5017

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Declarada em: Taichung, Taiwan

Datada de: 01/01/2010

**Assinada por**

Jonney Chen

Declarada pelo Gerente da Qualidade



**Fabricante:**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Contato responsável pelas informações técnicas:

**King Tony France**

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)



## Декларация соответствия стандарту ЕС

Перевод с языка оригинала

серийный номер: смотрите на инструменте

Отвертка пневматическая

Арт No.: RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008 RA-4015 RA-4021 RA-5005  
RA-5008 RA-5017

Мы удостоверяем, что данное оборудование соответствует следующим нормам качества 2006/42/ЕС и все технологические изменения конструкции и производства были подвергнуты испытаниям и сертифицированы по следующим стандартам качества:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Удостоверено в: Taichung, Taiwan

Дата: 01/01/2010

**Подпись**

Jonney Chen

Начальник службы технического контроля



**Производитель**

**Mighty Seven International Co., Ltd.**

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

[www.mighty-seven.com](http://www.mighty-seven.com)

Официальный представитель, представляющий  
техническую документацию

**King Tony France**

3 Rue des Imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS  
FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : [christian.aubineau@kingtony.eu](mailto:christian.aubineau@kingtony.eu)

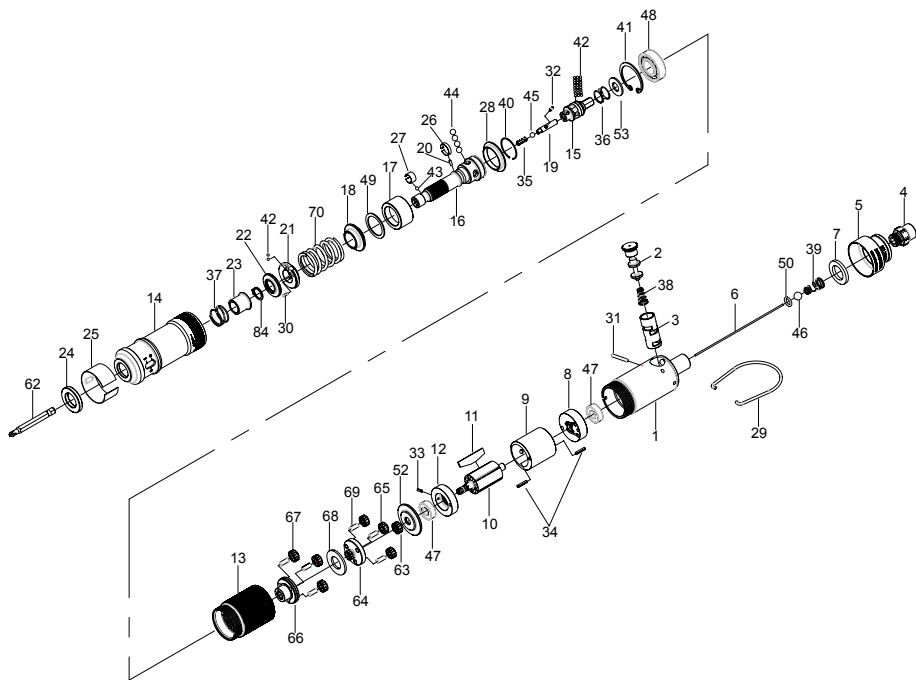


CE



## Shut off screwdriver

Item No : RA-3011 RA-3017 RA-3023 RA-4008  
RA-4015 RA-4021 RA-5005 RA-5008 RA-5017



# Part List

Item No : RA-5008




NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY	NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
01	RA-5008P01	Motor Housing	1	35	RA-5008P35	Driving Spindle Spring	1
02	RA-5008P02	Reverse Valve	1	36	RA-5008P36	Clutch Spring	1
03	RA-5008P03	Reverse Valve Bushing	1	37	RA-5008P37	Lead Sleeve Spring	1
04	RA-5008P04	Air Inlet Bushing	1	38	RA-5008P38	Reverse Valve Spring	1
05	RA-5008P05	Exhaust Deflector	1	39	RA-5008P39	Air Inlet Spring	1
06	RA-5008P06	Valve Stem	1	40	RA-5008P40	Shroud Retainer	1
07	RA-5008P07	Muffler	1	41	RA-5008P41	Internal Snap Ring TW-32	1
08	RA-5008P08	Rear End Plate	1	42	RA-5008P42	3/32" Steel Ball 40# (24 pcs)	1 set
09	RA-5008P09	Cylinder	1	43	RA-5008P43	1/8" Steel Ball 40#	1
10	RA-5008P10	Rotor	1	44	RA-5008P44	7/32" Steel Ball 40# (4 pcs)	1 set
11	RA-5008P11	Rotor Blade (5 pcs)	1set	45	RA-5008P45	3/16" Steel Ball 40#	1
12	RA-5008P12	Front End Plate	1	46	RA-5008P46	5/16" Steel 40"	1
13	RA-5008P13	Internal Gear	1	47	RA-5008P47	Ball Bearing 607ZZ (2 pcs)	1 set
14	RA-5008P14	Front Housing	1	48	RA-5008P48	Ball Bearing 6002	1
15	RA-5008P15	Camshaft	1	49	RA-5008P49	Cam Sleeve Washer	1
16	RA-5008P16	Anvil	1	50	RA-5008P50	O-Ring P7	1
17	RA-5008P17	Cam Sleeve	1	51	RA-5008P52	Front motor collar	1
18	RA-5008P18	Spring Seat	1	52	RA-5008P53	Cam Shaft Housing	1
19	RA-5008P19	Driving Spindle	1	53	RA-5008P62	Screwdriver Bit (Philips Type)	1
20	RA-5008P20	Positioning Shaft-Pin	1	54	RA-5008P63	Central Driving Gear	1
21	RA-5008P21	Rear Adjusting Seat	1	55	RA-5008P64	Rear Deceleration Gear Base	1
22	RA-5008P22	Front Adjusting Seat	1	56	RA-5008P65	Planet Gear (14T) (3 pcs)	1 set
23	RA-5008P23	Lead Sleeve	1	57	RA-5008P66	Front Deceleration Gear	1
24	RA-5008P24	Sleeve Ring	1	58	RA-5008P67	Planet Gear (15T) (3 pcs)	1 set
25	RA-5008P25	Front Housing Shroud	1	59	RA-5008P68	Gear Base Washer	1
26	RA-5008P26	Spring Ring	1	60	RA-5008P69	"Needle Pin" 4" 10m/m L (F Type, Flat Head) (6 pcs)"	1 set
27	RA-5008P27	Spring Collar	1	61	RA-5008P70	Torque Spring	1
28	RA-5008P28	Steel Ball Shroud	1	62	RA-5008P84	Retainer ISTW-12	1
29	RA-5008P29	Hanger	1				
30	RA-5008P30	Needle Pin 2.5*8m/m L (F Type, Flat Head)	1				
31	RA-5008P31	Needle Pin 3.25*8m/m L (A Type, Flat Head)	1				
32	RA-5008P32	Driving Spindle-Pin	1				
33	RA-5008P33	Spring Pin 2.7*7m/m L	1				
34	RA-5008P34	Spring Pin 2.5*12m/m L (2 pcs)	1 set				
35	RA-5008P35	Driving Spindle Spring	1				
36	RA-5008P36	Clutch Spring	1				
37	RA-5008P37	Lead Sleeve Spring	1				
38	RA-5008P38	Reverse Valve Spring	1				
39	RA-5008P39	Air Inlet Spring	1				
40	RA-5008P40	Shroud Retainer	1				

## Warranty Card

### Manufacturer's limited warranty

**Mighty Seven International CO., LTD.** offers limited warranty to the products manufactured by **Mighty Seven** and sold by its worldwide authorized dealers. The limited warranty only applies to products that are defective in material and workmanship and does not apply to products which have been abused, misused, modified, or repaired by someone other than **Mighty Seven** or its authorized service representatives. If there is a defective product of **Mighty Seven**, please send it prepaid to the dealer where it was purchased from along with address and contact information. Repairs or replacements are warranted as described above; otherwise, the service of repairs or replacements will be charged.

Please Keep This card For Warranty

Date of Purchase :	Model No. :
Warranty Expiration Date :	Serial No. :
<b>Distributor Stamp</b>  	



For Distributor

## Warranty Card

Date of Purchase :	Model No. :										
Warranty Expiration Date :	Serial No. :										
Name :											
Company Name :											
Address :											
Tel. :	Fax. :										
E-mail :											
<b>Type of Business :</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agriculture</td><td><input type="checkbox"/> Paint &amp; Body Repair</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> General Auto Repair</td><td><input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Tire</td><td><input type="checkbox"/> Factory</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair</td><td><input type="checkbox"/> Home Use</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Car Maker</td><td><input type="checkbox"/> Other _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair	<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities	<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory	<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use	<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____
<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair										
<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities										
<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory										
<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use										
<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____										
<b>Specification of compressor used :</b> <table border="0"><tr><td>Horsepower : <input type="checkbox"/> 5    <input type="checkbox"/> 7.5    <input type="checkbox"/> 10    <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____</td><td>Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75.7(20) <input type="checkbox"/> 227.1(60) <input type="checkbox"/> 302.8(80) <input type="checkbox"/> 454.2(120) <input type="checkbox"/> other _____</td></tr></table>		Horsepower : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____	Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75.7(20) <input type="checkbox"/> 227.1(60) <input type="checkbox"/> 302.8(80) <input type="checkbox"/> 454.2(120) <input type="checkbox"/> other _____								
Horsepower : <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> other _____	Tank Size (liter/gal) : <input type="checkbox"/> 75.7(20) <input type="checkbox"/> 227.1(60) <input type="checkbox"/> 302.8(80) <input type="checkbox"/> 454.2(120) <input type="checkbox"/> other _____										

## Formulaire de garantie

### Garantie fabricant

**Mighty Seven International CO., LTD** offre la garantie fabricant aux produits fabriqués par **Mighty Seven** et vendus par ses distributeurs agréés dans le monde entier. La garantie limitée s'applique seulement aux produits qui sont défectueux et ne s'applique pas aux produits qui ont été mal utilisés, perdus, modifiés ou réparés par quelqu'un d'autre que **Mighty Seven** ou ses services techniques. S'il y a un produit défectueux de **Mighty Seven**, envoyez-le au distributeur où il a été acheté, avec l'adresse et les coordonnées du propriétaire. La réparation ou les remplacements de pièces sont garantis comme décrit ci-dessus; sinon, le service technique facturera la réparation au propriétaire du produit.

Remplir le formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:
<b>Tampon du distributeur</b>          	



Pour le distributeur

## Formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:										
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:										
Nom:											
Nom de la société:											
Adresse:											
Tel. :	Fax.:										
E-mail:											
<b>Type d'activité:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricole</td><td><input type="checkbox"/> Carrosserie</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Réparations automobile</td><td><input type="checkbox"/> Travaux publics</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Pneumatiques</td><td><input type="checkbox"/> Industrie</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd</td><td><input type="checkbox"/> Particulier</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Fabricant automobile</td><td><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie	<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics	<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie	<input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier	<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____
<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie										
<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics										
<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie										
<input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier										
<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____										
<b>Compresseur utilisé:</b> <b>Puissance CV:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Autre _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Autre _____											
<b>Taille de la cuve (Litre):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Autre _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Autre _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Autre _____											

# Garantiekarte

## Herstellergarantie

**Mighty Seven International CO., LTD.** bietet Kunden die Garantie mit gewisser Beschränkung für alle Produkte, die aus eigener Herstellung stammen und von **Mighty Sevens** weltweit autorisierten Fachhändlern gekauft worden sind. Garantieansprüche können nur gewährt werden, wenn der Mangel oder Schaden nachweislich auf unsachgemäße Herstellung oder die Verwendung fehlerhafter Materialien zurückzuführen ist. **Mighty Seven** haftet nicht für Beanstandungen der Werkzeuge, die auf unsachgemäße Handhabung, sowie zu hohen Betriebsdruck, oder der Verwendung von falschen Zubehörteilen zurückzuführen sind. Mighty Seven schuldet auch nicht für Ausfälle, die die mangelhafte Wartung und Überbeanspruchung der Werkzeuge nachweisen.

Garantieansprüche können nur dem Hersteller oder den autorisierten Fachhändlern gegenüber schriftlich geltend gemacht werden. Im Fall einer Reklamation sollen die defekten Teile mit der Kontaktanschrift des Absenders zurück an die Verkaufsstelle gesendet werden. Für die Werkzeuge, an denen eigenhändige Reparaturversuche bereits vorgenommen wurde, entfällt jeglicher Garantieanspruch.

Bitte diese Garantiekarte aufbewahren!

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:
<b>Ihre Mighty Seven Fachhändler</b>	
	





Für Großhändler

## Garantiekarte

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:										
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:										
Name:											
Firmenname:											
Adresse:											
Tel.: Fax.:											
Email:											
<b>Branche:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agrarindustrie:</td><td><input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst</td><td><input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reifenservice</td><td><input type="checkbox"/> Produktion</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service</td><td><input type="checkbox"/> Heimwerk</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Autohersteller</td><td><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer	<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit	<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion	<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk	<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____
<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer										
<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit										
<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion										
<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk										
<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____										
<b>Spezifikation des verwendeten Kompressors:</b> <b>Psi (bar):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____											
<b>Luftbehälter (Liter):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Sonstiges _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____											

# Tarjeta de Garantía

## Garantía Limitada del Fabricante

**Mighty Seven International CO., LTD.** ofrece una garantía limitada a los productos fabricados por **Mighty Seven** y vendidos por sus agentes autorizados a nivel internacional. La garantía limitada sólo aplica a defectos de material o manufactura y no aplica a productos que hayan sido abusados, malusados, modificados o reparados por terceros ajenos a **Mighty Seven** o sus representantes de servicio autorizados. Si hubiera un defecto en un producto de Mighty Seven, por favor enviarlo prepagado al lugar donde fue comprado adjuntando su dirección e información de contacto. Las reparaciones o reemplazos son garantizados en los casos arriba explicados; de lo contrario las reparaciones o reemplazos tendrán un costo que deberá ser pagado por el cliente.

Por favor conservar esta tarjeta para Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :
<b>Sello del Distribuidor</b>  	



Para Distribuidor

## Tarjeta de Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :										
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :										
Nombre :											
Nombre de la Empresa :											
Dirección :											
Tel.:	Fax.:										
Email:											
<b>Tipo de Negocio :</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricultura</td><td><input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos</td><td><input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Llantas</td><td><input type="checkbox"/> Fábrica</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones</td><td><input type="checkbox"/> Uso Casero</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Fabricante de Autos</td><td><input type="checkbox"/> Otros _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería	<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno	<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica	<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero	<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería										
<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno										
<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica										
<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero										
<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____										
<b>Especificaciones de la compresora usada:</b> <table border="0"><tr><td><b>Potencia (HP) :</b> <input type="checkbox"/> 5    <input type="checkbox"/> 7,5    <input type="checkbox"/> 10    <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____</td><td><b>Tamaño de tanque (litro) :</b> <input type="checkbox"/> 75,7    <input type="checkbox"/> 227,1    <input type="checkbox"/> 302,8    <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____</td></tr></table>		<b>Potencia (HP) :</b> <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____	<b>Tamaño de tanque (litro) :</b> <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____								
<b>Potencia (HP) :</b> <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> Otros _____	<b>Tamaño de tanque (litro) :</b> <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> Otros _____										

## Cartão de garantia

### Garantia limitada de fabricante

A **Mighty Mighty Seven International CO., LTD** oferece garantia limitada aos produtos por ela fabricados e vendidos globalmente por seus distribuidores autorizados. A garantia limitada aplica-se somente aos produtos que apresentarem defeitos de material ou manufatura, não cobrindo, portanto, produtos que forem usados incorretamente, danificados, modificados ou reparados por outros que não a própria **Mighty Seven** International ou seus distribuidores autorizados. Se houver um produto **Mighty Seven** defeituoso, por favor, envie-o com frete pago para o distribuidor onde ele foi comprado, incluindo no pacote informações para contato e endereço para devolução. Reparos ou trocas em garantia serão oferecidos conforme condições acima descritas. Nos demais casos peças e mão-de-obra serão cobrados.

Por favor, guarde este cartão para fins de garantia.

Data da compra:	Modelo:
Garantia válida até:	Nº de série:
<b>Carimbo do distribuidor</b>  	



Distribuidor

## Cartão de garantia

Data da compra:	Modelo:										
Garantia válida até:	Nº de série:										
Nome:											
Nome da empresa:											
Endereço:											
Tel. :	Fax.:										
E-mail:											
<b>Ramo de negócio:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Agricultura</td><td><input type="checkbox"/> Funilaria e pintura</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparação automotiva</td><td><input type="checkbox"/> Órgão público</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Troca de pneus</td><td><input type="checkbox"/> Indústria</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Reparação diesel</td><td><input type="checkbox"/> Uso doméstico</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Montadoras</td><td><input type="checkbox"/> Outras _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Funilaria e pintura	<input type="checkbox"/> Reparação automotiva	<input type="checkbox"/> Órgão público	<input type="checkbox"/> Troca de pneus	<input type="checkbox"/> Indústria	<input type="checkbox"/> Reparação diesel	<input type="checkbox"/> Uso doméstico	<input type="checkbox"/> Montadoras	<input type="checkbox"/> Outras _____
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Funilaria e pintura										
<input type="checkbox"/> Reparação automotiva	<input type="checkbox"/> Órgão público										
<input type="checkbox"/> Troca de pneus	<input type="checkbox"/> Indústria										
<input type="checkbox"/> Reparação diesel	<input type="checkbox"/> Uso doméstico										
<input type="checkbox"/> Montadoras	<input type="checkbox"/> Outras _____										
<b>Especificações do compressor usado:</b> <b>Potência (hp):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7,5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Outras _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> Outras _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> Outras _____											
<b>Volume do Reservatório (litros):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> Outras _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> Outras _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> Outras _____											

# Гарантийный талон

## Компания-производитель

«Mighty Seven International CO., LTD.» предоставляет ограниченную гарантию на свою продукцию «Mighty Seven» сроком 12 месяцев с даты ее продажи потребителю через своих дистрибьюторов по всему миру.

Гарантия предполагает бесплатный ремонт или, в случае невозможности ремонта, замену неисправного инструмента «Mighty Seven» в соответствии с настоящими условиями:

1. Предоставление правильно заполненного данного Гарантийного Талона.
2. Ремонт или замена производится компанией-продавцом после технической экспертизы продукции. Экспертиза и ремонт производится в разумные сроки уполномоченными представителями компании.
3. При невозможности замены или ремонта компания-продавец оставляет за собой право возместить стоимость продукции, попадающей под действие настоящих условий, при наличии документа, подтверждающего ее приобретение.

Гарантия не распространяется на инструмент, имеющий следующие признаки:


1. выработка, естественный износ,
2. несанкционированные конструктивные изменения,
3. отсутствие торговой марки «M7» или «Mighty Seven»
4. механические или технические повреждения, вызванные использованием не по назначению или с нарушением правил и норм эксплуатации и хранения.

В случае, если инструмент подлежит гарантии, производится бесплатный ремонт, а в случае его невозможности - бесплатная замена.

В случае, если инструмент не подлежит гарантии, может быть осуществлен ремонт на средства потребителя.

Компания-продавец не дает никаких гарантий, за исключением указанных выше. Все споры и разногласия, возникающие между покупателем и компанией-продавцом, должны решаться в рамках законодательства РФ.

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:
Дата истечения гарантии:	Серийный №:
<b>Дистрибьютор</b> 	



Для дистрибьютора

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:										
Дата истечения гарантии:	Серийный №:										
ФИО покупателя:											
Название компании:											
Адрес:											
Тел:	Факс:										
e-mail:											
<b>Сфера деятельности:</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> Сельское хозяйство</td><td><input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие</td><td><input type="checkbox"/> Автосервис</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Шиномонтаж</td><td><input type="checkbox"/> Производство автомобилей</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта</td><td><input type="checkbox"/> Частное пользование</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Торговля автомобилями</td><td><input type="checkbox"/> Другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт	<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис	<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей	<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование	<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____
<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт										
<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис										
<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей										
<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование										
<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____										
<b>Мощность компрессора, необходимого для данного оборудования:</b> <b>кВт (лошадиные силы):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 5</td><td><input type="checkbox"/> 7.5</td><td><input type="checkbox"/> 10</td><td><input type="checkbox"/> 15+</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> другое _____					
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7.5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+								
<input type="checkbox"/> другое _____											
<b>Объем компрессора: литров (галлонов):</b> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 75,7</td><td><input type="checkbox"/> 227,1</td><td><input type="checkbox"/> 302,8</td><td><input type="checkbox"/> 454,2</td></tr><tr><td colspan="4"><input type="checkbox"/> другое _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2	<input type="checkbox"/> другое _____					
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1	<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2								
<input type="checkbox"/> другое _____											

# Karta gwarancyjna

## Warunki gwarancji producenta

**Mighty Seven International CO., LTD** oferuje ograniczoną gwarancję do produktów wyprodukowanych przez **Mighty Seven** i sprzedanych przez jego autoryzowanych dealerów. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

Gwarancją nie jest objęte wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa i nie odnosi się do produktów zmodyfikowanych, albo naprawionych przez kogoś innego niż **Mighty Seven** lub autoryzowany serwis.

Wadliwy produkt **Mighty Seven**, proszę wysłać na koszt nadawcy do dealera, gdzie produkt został nabyty, wraz z adresem zwrotnym, informacją o usterce i kontaktem.

W przypadku nie spełnienia warunków gwarancji naprawa zostanie wykonana odpłatnie.

Proszę zatrzymać tę kartę gwarancyjną.

Data sprzedaży :	Model nr :
Termin upływu gwarancji :	Seryjny nr :
<b>Pieczętka sprzedawcy</b> 	





Dla sprzedawcy

## Karta gwarancyjna

Data sprzedaży :	Model nr :
Termin upływu gwarancji :	Seryjny nr :
Name:	
Imię i Nazwisko /nazwa firmy :	
Adres :	
Tel. :	Faks. :
E-mail :	
<b>Rolnictwo:</b> <input type="checkbox"/> Blacharstwo samochodowe <input type="checkbox"/> Mechanika samochodowa <input type="checkbox"/> Wulkanizacja <input type="checkbox"/> Warsztat samochodów ciężarowych <input type="checkbox"/> Użytek domowy <input type="checkbox"/> Produkcja <input type="checkbox"/> Inne _____	
<b>Specyfikacja kompresora:</b> <b>Moc:</b> <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> inny _____ <b>Rozmiar zbiornika(L):</b> <input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2 <input type="checkbox"/> inny _____	

## 保固卡

镁迪企业股份有限公司提供有限的产品保固, 范围仅限定由镁迪公司所生产制造, 并透过其全球各大合格经销商推广销售, 若因材质因素或制程瑕疵而导致缺陷之产品。反之, 若因不当使用、误用、自行拆卸、修改, 或非经由镁迪所授权之服务人员维修, 而造成产品故障或损伤, 则不在保固范围之列。

如果发现镁迪公司产品在保固范围内有上述缺陷, 请将产品连同地址、联络信息、购买发票及运费等, 送回原购买的经销商处进行维修。保固范围以外的所有维修或零件更换等需求, 经销商或服务据点得依实际维修内容收取相关费用。

请妥善保存此保固卡。

购买日:	产品型号:
保固有效期:	产品序号:
经销商章	
	



经销商留存

## 保固卡

销售日:	产品型号:										
保固有效期:	产品序号:										
姓名:											
公司名称:											
地址:											
电话:	传真:										
电邮:											
<p>通路别:</p> <table border="0"><tr><td><input type="checkbox"/> 农业机械</td><td><input type="checkbox"/> 车体烤漆&amp;维修</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 一般汽车维修</td><td><input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 轮胎</td><td><input type="checkbox"/> 工厂</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 卡车维修</td><td><input type="checkbox"/> 居家修缮</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 汽车制造</td><td><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		<input type="checkbox"/> 农业机械	<input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修	<input type="checkbox"/> 一般汽车维修	<input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业	<input type="checkbox"/> 轮胎	<input type="checkbox"/> 工厂	<input type="checkbox"/> 卡车维修	<input type="checkbox"/> 居家修缮	<input type="checkbox"/> 汽车制造	<input type="checkbox"/> 其它 _____
<input type="checkbox"/> 农业机械	<input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修										
<input type="checkbox"/> 一般汽车维修	<input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业										
<input type="checkbox"/> 轮胎	<input type="checkbox"/> 工厂										
<input type="checkbox"/> 卡车维修	<input type="checkbox"/> 居家修缮										
<input type="checkbox"/> 汽车制造	<input type="checkbox"/> 其它 _____										
<p>所使用的空压机规格:</p> <table border="0"><tr><td>马力</td><td>贮气槽 (gal):</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 5    <input type="checkbox"/> 7.5    <input type="checkbox"/> 10    <input type="checkbox"/> 15+</td><td><input type="checkbox"/> 20    <input type="checkbox"/> 60    <input type="checkbox"/> 80    <input type="checkbox"/> 120</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 其它 _____</td><td><input type="checkbox"/> 其它 _____</td></tr></table>		马力	贮气槽 (gal):	<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 60 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 120	<input type="checkbox"/> 其它 _____	<input type="checkbox"/> 其它 _____				
马力	贮气槽 (gal):										
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 60 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 120										
<input type="checkbox"/> 其它 _____	<input type="checkbox"/> 其它 _____										

# بطاقة ضمان

## شهادة ضمان المصنع المحدودة

محدودة على المنتجات التي تصنعها شركة ماييتي سيفن والتي تباع ان شركة ماييتي سيفن الدولية ( ال . ال . سي . ) تقدم شهادة ضمان المحدود الا على المنتجات المعيبة في خامتها و تصنيها حيث لا بمعرفة موزعيها المعتمدين حول العالم . هذا و لا يسرى الضمان اصلاحها لدى أى طرف عدا ماييتي سيفن او ممثلها المقوضين ينطبق على المنتجات المساء تشغيلها أو التي تم تعديلها أو التي تم بالصيانة .  
الى الموزع المختص الذي اشترى منه مع عذولكم و بيانات هذا و نرجو في حالة تواجد منتج معيوب من ماييتي سيفن أن ترسلوه كالموصف عاليه و فيما عدا ذلك فان خدمة الاصلاحات أو الاستبدال الاتصال طرفكم . و أما الاصلاحات أو الاستبدال فقدت هذه ماين تتم المحاسبة عليها .

هذا و نرجو الاحتفاظ بهذه البطاقة من أجل الضمان :

تاريخ الشراء :	موديل رقم :
تاريخ انتهاء الضمان :	مسلّم رقم :
<div>ختم الموزع</div> <div></div>	



## بطاقة ضمان

تاريخ الشراء :	موديل رقم :
تاريخ انتهاء الضمان :	مستعمل رقم :
الاسم :	
اسم الشركة :	
العنوان :	
رقم التليفون :	
عنوان البريد الالكتروني ( ايميل ) :	
<b>نوعية النشاط :</b> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> اصلاح البن ( سمكرة ) دو  <input type="checkbox"/> مرافق الأشغال العامة و الحكومية  <input type="checkbox"/> لمصانع  <input type="checkbox"/> لاستخدامات المنزلية  <input type="checkbox"/> أنشطة أخرى </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> الآلات زراعية  <input type="checkbox"/> اصلاحات عامة للسيارة  <input type="checkbox"/> الاطارات  <input type="checkbox"/> صيانة و اصلاح مركبات النقل  <input type="checkbox"/> صناعة السيارات </div> </div>	
<b>مواصفات ضاغط الهواء ( الكمبيوتر ) المستخدم</b> <b>القدرات بالحصان :</b> <b>( فما فوق ) قدرات أخرى</b> <input type="checkbox"/> 75.7 <input type="checkbox"/> 227.1 <input type="checkbox"/> 302.8 <input type="checkbox"/> 454.2	
<b>القدرات بالحصان :</b> <b>( فما فوق ) قدرات أخرى</b> <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	